



CENTRALE BANK VAN ARUBA

## State of the Economy

Comunicado di prensa<sup>1</sup>

Estadisticanan macroeconomico pa e prome mita di aña 2013 a muestra un aumento den actividadnan economico. Pa loke ta trata exportacion, turismo a sigui provee un sosten hopi necesario pa expansion di produccion, unda cu ingresonan for di turismo a mantene un resultado fuerte (+6,0 por ciento). Ta parce cu consumo tambe a fortifica, ya cu importacion di mercancia y e entrada di BBO a surpasa nivelnan di periodonan similar di e aña anterior. Sinembargo, consumidornan tabata menos optimistico riba e futuro sercano segun e encuesta di confiansa di consumidor.

Actividadnan di inversion a keda fuerte aunke hopi proyecto a pasa pa nan fase di finalizacion, evidente pa e gran caida den importacion di cement. Den e “Business Perception Survey” pa e prome trimester, empresanan a indica cautela den anticipacion riba e eleccionnan parlamentario den September 2013.

E trend di e promedio anual di inflacion a continua riba un trayectoria descendente, reflehando particularmente e efectonan di e reduccion significativa di etarifanan di awa y coriente den, respectivamente, Augustus y November di 2012.

E deficit financiero (Q1 2013: Afl. 29,5 milyon) y e contraccion economico (unda cu e PDB den termino real a cay cumulativamente cu 14,3 por ciento entre 2009-10) a contribui na un crecimiento di e debe di gobierno, yegando Afl. 3,0 bilyon na final di e prome trimester di 2013, igual na 67,1 por ciento di PDB (Q1 2012: 2,7 bilyon, of 58,8 por ciento di PDB).

E balansa di pago a registra un surplus di Afl. 16,6 milyon den e prome trimester di 2013 (2012: un deficit di Afl. 62,1 milyon), generando un fluho neto di fondonan for di exterior di e cantidad equivalente. E surplus menciona a resulta principalmente door di un subida di ingresonan for di turismo, cu a wordo mitiga parcialmente pa un deficit riba e cuenta di mercancia di e sector petrolero. E indicadornan monetario y prudencial a permanece na un nivel adecua na fin di Juni. E reservanan internacional di divisa (incluyendo e diferencia den revaluacion di oro) a subi den e prome cinco lunanan di 2013 cu Afl. 15,7 million of 1,0 por ciento na Afl. 1.524,4 milyon, y a permanece na un nivel adecua.

Basa riba informacion actualmente disponibel, BCA ta proyecta un recuperacion den e actividadnan economico di 2,9 por ciento den termino real pa 2013. Pa 2014, e crecimiento den termino real di e PDB ta premira na 3,4 por ciento. Den termino di prijsnan, e perspectiva ta señala un deflacion den 2013 (-2,3 por ciento), reflehando ademas di e comportacion di e componentenan di energia un presion limita riba prijsnan door di demanda domestico. Mirando dilanti pa 2014, BCA ta proyecta un inflacion modera di 1,2 por ciento.

E publicacion completo ta disponibel riba nos website ([www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org)).

Banco Central di Aruba  
16 di December, 2013

---

<sup>1</sup> E version na Ingles ta prevalece.